



Distr.:

8 April 2011

Russian

Original:

Конвенция о правах ребенка

Комитет по правам ребенка Пятьдесят шестая сессия 17 января – 4 февраля 2011 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Заключительные замечания: Беларусь

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Республики Беларусь (CRC/C/OPSC/BLR/1) на своих 1597-м и 1598-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1597 и 1598), состоявшихся 25 и 26 января 2011 года, и принял на своем 1612-м заседании, состоявшемся 4 февраля 2011 года, нижеследующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, а также письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/OPSC/BLR/Q/1/Add.1) и высоко оценивает состоявшийся позитивный диалог с делегацией высокого уровня.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми 4 февраля 2011 года по третьему и четвертому периодическим докладам в соответствии с Конвенцией, а также по первоначальному докладу в отношении Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, которые содержатся соответственно в документах CRC/C/BLR/CO/3-4 и CRC/C/OPAC/CO/1.

II. Общие замечания

Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает Государственную программу противодействия торговле людьми, нелегальной миграции и связанным с ними противоправным деяниям на 2008–2010 годы.

III. Данные

5. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием механизма систематического сбора, анализа и мониторинга данных по всем областям, охватываемым Факультативным протоколом.

6. Комитет рекомендует государству-участнику разработать и принять комплексный механизм систематического сбора, анализа и мониторинга данных и оценки воздействия по всем областям, охватываемым Факультативным протоколом. Данные должны быть дезагрегированы, в частности по полу, возрасту, национальной и этнической принадлежности, географическому местонахождению и социально-экономическому положению, при этом особое внимание следует уделять наиболее уязвимым группам детей. Кроме того, следует собирать данные о количестве возбужденных дел и вынесенных обвинительных приговоров в разбивку по видам преступлений. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической поддержкой, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

IV. Общие меры по осуществлению

Законодательство

7. Комитет обеспокоен отношением государства-участника к торговле детьми, которую оно считает составной

частью проблемы торговли людьми, а не отдельным вопросом.

8. Комитет напоминает государству-участнику о том, что в соответствии с Факультативным протоколом оно должно в законодательном порядке и на практике запретить торговлю детьми, которая аналогична, но не идентична торговле людьми.

Национальный план действий

9. Комитет отмечает многочисленные планы и программы, касающиеся прав ребенка, а также Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми на 2011–2013 годы, однако сожалеет об отсутствии специального плана действий, затрагивающего положения Факультативного протокола.

10. Комитет рекомендует государству-участнику принять комплексную стратегию и соответствующий национальный план действий по осуществлению Конвенции и Факультативных протоколов к ней и создать надлежащие системы мониторинга и оценки, в том числе на местном уровне, для обеспечения эффективного выполнения плана, а также лучшего участия в этой деятельности всех заинтересованных партнеров, включая гражданское общество и самих детей.

Координация и оценка

11. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием ясности в том, какое из государственных учреждений, среди которых насчитывается 15 министерств, осуществляющих деятельность по предупреждению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, несет основную ответственность за выполнение Факультативного протокола.

12. Комитет рекомендует государству-участнику учредить национальный координационный орган или механизм, отвечающий за осуществление Факультативного протокола и обеспечение горизонтальной и вертикальной координации, а также выделить надлежащие людские, технические и финансовые ресурсы для эффективного выполнения им своего мандата как на национальном, так и на местном уровне.

Распространение информации и профессиональная подготовка

13. Отмечая пропагандистскую кампанию по борьбе с торговлей людьми, которую проводят государственные власти, СМИ, международные и местные общественные организации, а также предоставление в школах информации о торговле людьми, Комитет обеспокоен тем, что деятельность по повышению осведомленности, по всей видимости, в основном касается торговли людьми, а не конкретно преступлений, указанных в Факультативном протоколе. Комитет сожалеет о том, что специалисты, работающие с детьми и в их интересах, не получают надлежащей профессиональной подготовки конкретно по положениям Факультативного протокола.

14. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое ознакомление населения, включая детей, их семьи и общины, с положениями Факультативного протокола, используя для этого, в частности, школьные учебные программы и долгосрочные информационно-разъяснительные кампании, а также продолжать и активизировать систематическое просвещение и обучение по положениям Факультативного протокола для всех профессиональных групп, работающих с детьми, ставшими жертвами таких преступлений, и в частности для сотрудников полиции, адвокатов, прокуроров, судей, социальных работников и сотрудников иммиграционной службы.

V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

Меры по предупреждению преступлений, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом

15. Комитет с удовлетворением отмечает сообщения об усилиях государства-участника по борьбе с производством и распространением детской порнографии, особенно в Интернете. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что государство-участник не уделяет приоритетного внимания предупреждению преступлений, указанных в Факультативном протоколе.

16. Комитет рекомендует государству-участнику проводить исследование характера и масштабов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии с целью выявления коренных причин, масштабов этих проблем и существующих механизмов защиты и превентивных мер, а также осуществления целенаправленных действий.

VI. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и смежные вопросы (статья 3, пункты 2 и 3 статьи 4, статьи 5–7)

Действующие законы и нормативные акты в сфере уголовного права

17. Комитет обеспокоен тем, что Уголовный кодекс государства-участника не охватывает все преступления, включенные в Факультативный протокол. Вместе с тем он приветствует полученную от делегации государства-участника информацию о том, что оно снова пересмотрит свое законодательство с учетом рекомендаций Комитета.

18. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой Уголовный кодекс и привести его в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола, а также обеспечить соблюдение законов на практике и применение должных санкций в отношении виновных во избежание безнаказанности. Государству-участнику следует установить уголовную ответственность, в частности, за:

а) торговлю детьми путем предложения, передачи или получения ребенка какими бы то ни было средствами с целью сексуальной эксплуатации, передачи органов ребенка за вознаграждение или использования ребенка на принудительных работах; или неправомерное склонение в рамках посредничества к согласию на усыновление ребенка в нарушение применимых правовых актов, касающихся усыновления;

б) предложение, получение, передачу или предоставление ребенка для целей детской проституции;

в) распространение, импорт, экспорт, предложение, продажу и хранение детской порнографии или преднамеренное получение доступа к ней/ее просмотр, включая виртуальную порнографию, изображения, на которых прямо не показано, но предполагается совершение детьми действий сексуального характера (детская эротика); и

г) производство и распространение материалов, пропагандирующих любое из этих деяний.

Уголовная ответственность юридических лиц

19. Комитет с сожалением отмечает, что в законодательстве государства-участника нет положений об уголовной ответственности юридических лиц.

20. В соответствии с пунктом 4 статьи 3 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику установить уголовную ответственность юридических лиц за все виды преступлений, указанных в Факультативном протоколе.

Юрисдикция и выдача

21. Отмечая возможность государства-участника устанавливать экстерриториальную юрисдикцию в отношении преступлений, связанных с торговлей людьми, независимо от законодательства государства, в котором оно было совершено, Комитет сожалеет об отсутствии информации о том, применяется ли это к преступлениям, связанным с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией, которые по своему характеру отличаются от торговли людьми. Он также обеспокоен тем, что при отсутствии договора о выдаче, экстрадиция обуславливается критерием взаимности.

22. Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть в своем национальном законодательстве возможность устанавливать и осуществлять экстерриториальную юрисдикцию в отношении всех указанных в Факультативном протоколе преступлений без ссылок на критерий "двойной криминализации". Комитет также рекомендует государству-участнику использовать Факультативный протокол в качестве правового основания для выдачи при отсутствии соответствующего действующего двустороннего соглашения.

VII. Защита прав детей-жертв (статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)

Меры, принятые для защиты прав и интересов детей – жертв преступлений, запрещенных Факультативным протоколом

23. Комитет обеспокоен тем, что некоторые меры защиты, такие как присутствие педагога или психолога в ходе допроса детей-жертв или свидетелей, применяются лишь к детям до 14 лет. Комитет отмечает законопроект о торговле людьми, предусматривающий защиту жертв торговли людьми, однако сожалеет об отсутствии информации о том, как эта защита применяется к детям – жертвам торговли, детской проституции и детской порнографии. Отмечая, что это не применяется к жертвам торговли людьми, Комитет сожалеет о том, что занятие проституцией детьми старше 16 лет считается административным правонарушением.

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в проект закона о торговле людьми положения о защите детей – жертв торговли, детской проституции и детской порнографии. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечивать, чтобы жертвам уделялось приоритетное внимание при возбуждении судебных дел, связанных с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией, а также выделять больше ресурсов на помощь жертвам и их защиту. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять меры по предоставлению эффективной защиты и специализированной помощи всем детям-жертвам в возрасте до 18 лет в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола и Руководящими принципами Организации Объединенных Наций, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети-жертвы любых запрещенных Факультативным протоколом преступлений не считались правонарушителями и не наказывались, а также

чтобы принимались все возможные меры для предупреждения их стигматизации и маргинализации .

Восстановление и реинтеграция жертв

25. Комитет отмечает, что различные министерства занимаются вопросами детей-жертв в зависимости от их возраста, и он обеспокоен тем, что такой фрагментарный подход может препятствовать предоставлению надлежащей помощи всем детям-жертвам. Комитет сожалеет об отсутствии полной информации об услугах, предоставляемых детям – жертвам торговли, проституции и порнографии.

26. Комитет рекомендует государству-участнику укреплять меры по обеспечению социальной реинтеграции и физического и психологического восстановления всех детей в возрасте до 18 лет, ставших жертвами преступлений, указанных в Факультативном протоколе, в соответствии с его пунктом 3 статьи 9, прежде всего путем предоставления комплексной и скоординированной помощи и обеспечения доступа к ориентированным на интересы детей процедурам с целью истребования от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за ущерб в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола.

VIII. Международная помощь и сотрудничество (статья 10)

27. В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Факультативного протокола Комитет призывает государство-участник продолжать расширять международное сотрудничество в рамках многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей, особенно с соседними странами, а также повысить эффективность систем слежения с использованием определителей Интернет-протоколов, с тем чтобы отслеживать адреса Интернет-протоколов, электронные узлы и вебсайты лиц, совершающих преступления. Кроме того, он рекомендует государству-участнику выявлять поставщиков Интернет-услуг (ПИУ), хранящих и распространяющих запрещенные материалы, с целью обеспечения эффективного предупреждения, обнаружения, расследования, уголовного преследования и наказания лиц, виновных в совершении любых преступлений, указанных в Факультативном протоколе. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику продолжать участвовать в работе международных и региональных рабочих механизмов на всех уровнях.

IX. Другие правовые положения

28. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию Совета Европы о преступности в киберпространстве (2001 год) и Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательства сексуального характера (2007 год), к которым могут присоединиться государства, не являющиеся членами Совета Европы.

X. Последующие меры и распространение информации

29. Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в том числе посредством их препровождения членам кабинета министров и парламента, а также муниципалитетам для соответствующего рассмотрения и осуществления дальнейших действий.

30. Комитет рекомендует обеспечить распространение представленных государством-участником доклада и письменных ответов, а также принятых в этой связи заключительных замечаний, в том числе (но не ограничиваясь этим) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, СМИ, молодежных групп и профессиональных групп в целях обеспечения общего обсуждения Факультативного протокола и информирования о нем, его осуществления и контроля за его выполнением. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое ознакомление с положениями Факультативного протокола детей и их родителей, в частности в рамках школьной программы и обучения права человека.

XI. Следующий доклад

31. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить дальнейшую информацию об осуществлении Факультативного протокола и настоящих заключительных замечаний в свой следующий периодический доклад по Конвенции о правах ребенка, подлежащий представлению 30 октября 2017 года в соответствии со статьей 44 Конвенции .